



Foto: Várai Mihály



## Megsúgom a Mikulásnak

...mit is szeretnék az ünnepekre. Újpestre is megérkezett a Mikulás, szombaton többek között a piacon vásárolhatunk, a jégpályán korizhatunk vele, sőt a gyerekek fényképezkedhetnek is a nagyszakállúval. **2. oldal**



### MEGÚJUL A GÖRGEY UTCA

A Fővárosi Közgyűlésben november 26-án döntöttek a forrás biztosításáról, majd két nappal később a BKK és a Colas Alterra Zrt. által aláírt szerződés biztosítja: a Görgey utca teljes hosszában és szélességében megújul! **3. oldal**



### SZÁZAN ÚJPESTÉRT

Ismét Újpest egészét átfogó ellenőrzést tartott az újpesti rendőrség, Százan Újpestért címmel. Az akcióba a polgárőrök, a közterület-felügyelők és az Állatvédelmi Járőrszolgálat is bekapcsolódott, az önkormányzat élelemmel támogatta a szolgálatot. **4. oldal**



### ÚJPESTI KARÁCSONYI VÁSÁR

A hétvégén az Újpesti Karácsonyi Vásárra invitál mindenkit az önkormányzat. Gyermekeknek és felnőtteknek szóló koncertek, sztárfelépők mellett, közös adventi gyertyagyújtás, jégpálya kínál kikapcsolódási lehetőséget. **8-9. oldal**



### AZ ARANYKOR JÁTÉKOSAI

A magyar és az újpesti labdarúgás élő legendáival találkozhatott, aki az elmúlt hétvégén ellátogatott az újpesti aranycsapat gálaestjére. A bajnokok sikereikkel, játékuikkal, góljaikkal generációk számára váltak példaképpé. **13. oldal**



## IDŐKÖZI ORSZÁGGYŰLÉSI VÁLASZTÁS

### Budapest 11. számú Országgyűlési Egyéni Választókerületi Választási Bizottság IK/45/2014. (XI.28.) HATÁROZATA

A Budapest 11. számú Országgyűlési Egyéni Választókerületi Választási Bizottság a választási eljárásról szóló 2013. évi XXXVI. törvény 294. § (2) bekezdése alapján, hatáskörében eljárva az időközi országgyűlési képviselő választás eredményét az alábbiak szerint állapítja meg:

#### HATÁROZAT

**Budapest 11. Országgyűlési Egyéni Választókerületében HORVÁTH IMRE, a Magyar Szocialista Párt jelölő szervezet jelöltje szerzett országgyűlési egyéni választókerületi képviselői mandátumot.**

A Bizottság megállapítja, hogy a választás eredményes volt.

Jelen határozat 1. számú mellékletét képezi a Budapest 11. számú Országgyűlési Egyéni Választókerületi Választási Bizottság által, a választás egyéni választókerületi eredményéről kiállított jegyzőkönyv egy példánya, mely határozattal együtt közzétételre kerül.

Jelen határozat ellen a szavazatszámoló bizottság szavazóköri eredményt megállapító döntésének törvénysértő voltára, vagy a szavazóköri eredmények összesítésére és a választási eredmény megállapítására vonatkozó szabályok megsértésére hivatkozással lehet fellebbezést benyújtani.

A határozat ellen a meghozatalától számított 3 napon belül a Nemzeti Választási Bizottsághoz címezve a központi névjegyzékben szereplő választópolgár, jelölt, jelölő szervezet, az ügyben érintett természetes és jogi személy, jogi személyiség nélküli szervezet nyújthat be – fent meghatározott jogszabálysértésre hivatkozással, me-

lyet Budapest 11. számú Országgyűlési Egyéni Választókerületi Választási Bizottságnál kell előterjeszteni. A fellebbezést személyesen, levélben (1041 Budapest, István út 14.), telefaxon (+36-1-231-3199), elektronikus levélben (jegyzo@ujpest.hu) úgy kell benyújtani, hogy az legkésőbb 2014. december 1-én 16.00 óráig megérkezzen. A fenti határidő elmulasztása jogvesztő hatályú. A fellebbezés tárgyi illetékmentes.

A fellebbezésnek tartalmaznia kell a kérelem hivatkozási alapját, a kérelem benyújtójának nevét, lakcímét (székhelyét) és – ha a lakcímétől (székhelyétől) eltér – postai értesítési címét, a kérelem benyújtójának személyi azonosítóját, illetve ha a külföldön élő, magyarországi lakcímmel nem rendelkező választópolgár nem rendelkezik személyi azonosítóval, a magyar állampolgárságát igazoló okiratának típusát és számát, vagy jelölő szervezet vagy más szervezet esetében a bírósági nyilvántartásba-vételi számát. A fellebbezés tartalmazhatja benyújtójának címét, illetve kézbesítési megbízottjának nevét és telefaxszámát vagy

elektronikus levélcímét. A fellebbezésben új tények és bizonyítékok is felhozhatók.

#### INDOKOLÁS

A választási eljárásról szóló 2013. évi XXXVI. törvény (Ve.) 14. § bekezdése alapján a választási bizottságok a választópolgárok független, kizárólag a törvénynek alárendelt szervei, amelyeknek elsődleges feladata a választási eredmény megállapítása.

A Ve. 200. § alapján a választási bizottság megállapítja a választás eredményét, a 294. § (2) bekezdése szerint az országgyűlési egyéni választókerületi választási bizottság a szavazóköri jegyzőkönyvek alapján, legkésőbb a szavazást követő hatodik napon megállapítja a választás egyéni választókerületi eredményét.

A Választási Bizottság a beérkezett 83 darab szavazóköri jegyzőkönyvek összesítése alapján Budapest 11. sz. Országgyűlési Egyéni Választókerületben az időközi országgyűlési képviselő választás egyéni választókerületi eredményéről jegyzőkönyvet állított ki, az ellenőrzött szavazóköri jegyzőkönyvek

alapján. A Bizottság a választás eredményének megállapítása során figyelembe vette a következőket:

#### a) a választók nyilvántartása

A névjegyzékben és a mozgóurnát igénylők jegyzékében szereplő választópolgárok száma: 78 045

Átjelentkezett választópolgárok száma: 9

A külképviseleti névjegyzékben szereplő választópolgárok száma: 17

A választópolgárok száma összesen: 78 071

#### b) szavazóként megjelentek

A szavazókörben megjelent választópolgárok száma: 26 437

Átjelentkezéssel és külképviseleten szavazók beérkezett borítékjainak száma: 23

A szavazóként megjelent választópolgárok száma összesen: 26 460

#### c) szavazás

Urnában és beérkezett borítékokban lévő szavazólapok száma: 26 446

Érvénytelen szavazólapok száma: 56

Érvényes szavazólapok száma: 26 390

### Az érvényes szavazatok száma jelöltenként

|     | Név                     | Azonosító | Jelölő szervezet/ Jelölő szervezetek    | Érvényes szavazatok |
|-----|-------------------------|-----------|---|---------------------|
| 1.  | Sztojka Gyöngyi         | 180       | FÜGGETLEN                               | 45                  |
| 2.  | Schmuck Andor Ákos      | 213       | SZOCIÁLDEMOKRATÁK MAGYAR POLGÁRI PÁRTJA | 671                 |
| 3.  | Szepessy Zsolt László   | 239       | FÜGGETLEN                               | 64                  |
| 4.  | Dr. Hollósi Antal Gábor | 110       | FIDESZ MPSZ – KDNP                      | 8 099               |
| 5.  | Urbán Flórián           | 129       | JOBBIK MAGYARORSZÁGÉRT MOZGALOM         | 2 602               |
| 6.  | HORVÁTH IMRE            | 132       | MAGYAR SZOCIALISTA PÁRT                 | 13 338              |
| 7.  | Tanay Gábor Tamás       | 226       | JÓLÉT ÉS SZABADSÁG DEMOKRATA KÖZÖSSÉG   | 29                  |
| 8.  | Ács László              | 145       | ZÖLDEK PÁRTJA                           | 83                  |
| 9.  | Kanász-Nagy Máté        | 151       | LEHET MÁS A POLITIKA                    | 1 332               |
| 10. | Samu Lászlóné           | 200       | FÜGGETLEN                               | 6                   |
| 11. | Janoviczki Imréné       | 177       | MAGYAR MUNKÁSPÁRT                       | 88                  |
| 12. | Busi Erika              | 164       | FÜGGETLEN                               | 23                  |
| 13. | Galyas István           | 198       | FÜGGETLEN                               | 10                  |

Az országgyűlési képviselők választásáról szóló 2011. évi CCIII. törvény 13. §-a alapján az egyéni választókerületben az a jelölt lesz országgyűlési képviselő, aki a legtöbb érvényes szavazatot kapta.

Budapest 11. számú Országgyűlési Egyéni Választókerületi Választási Bizottság megállapította, hogy Horváth Imre, a Magyar Szocialista Párt jelölő szervezet jelöltje szerzte meg a legtöbb érvényes szavazatot, így a 2014. november 23. napján megtartott időközi országgyűlési képviselő választáson, a választókerületben megszerezte az egyéni választókerületi mandátumot, és a Bizottság a rendelkező részben foglaltak szerint határozott.

A határozat a Ve. 14. §, 200. §, a 294. §-án, 124.§-án, továbbá az országgyűlési képviselők választásáról szóló 2011 CCIII. törvény 13. §-án alapul. A jogorvoslatról szóló tájékoztatás a Ve. 221. §-án, valamint 223 – 224. §-ain, a 225.§-on és a 297. §-on alapul.

Az illetékekről szóló 1990. évi XCIII. törvény 33.§ (2) bekezdés 1. pontja alapján tárgyánál fogva illetékmentes a választással, valamint a népszavazással kapcsolatos törvényekből folyó jogok érvényesítésével, kötelezettségek teljesítésével kapcsolatos eljárás.

Budapest, 2014. november 28.

DR. SEFCSIK ANDREA ÉVA  
Budapest 11. OEVB elnök



# Folytatódik a Görgy utca felújítása

Az újpesti Görgy Artúr utca útburkolatának állapota mára olyannyira leromlott, hogy a közlekedés ezen a szakaszon veszélyessé vált. Ezért a Budapesti Közlekedési Központ *Wintermantel Zsolt* Újpest polgármestere kezdeményezésére felújítja az utca burkolatát és a villamosvágányokat. Az erről szóló szerződést 2014. november 28-án írta alá a BKK és a Colas Alterra Zrt.

## BUDAPEST LEGRÉGBBEN FELÚJÍTOTT UTCÁJA

A Görgy Artúr utca Budapest legrégebben felújított utcája. A burkolatot utoljára 1957-ben cserélték, a meglévő villamospálya 1975-ben épült. Az út rossz állapota miatt a személyautók is évek óta a vágányokra kényszerülnek. A nagypanelel villamospálya állapota is olyan mértékben leromlott, hogy a 12-es és 14-es villamos csak csökkentett sebességgel haladhat rajta. Mivel nincs kiépített megálló, az utasok az úttestre szállnak le.

## KEZDETEK

A 2010-es önkormányzati választásokon *Tarlós István* főpolgármesterré, *Wintermantel Zsoltot* Újpest polgármesterévé választották. A fejlesztési-, felújítási programok áttekintésénél kiderült, a Görgy utca felújításáról nem készültek tervek. A probléma olyannyira háttérbe szorult, hogy sem szabályozási tervek, sem a telekalakítások nem voltak rendben. Újpest városvezetése elkezdte a szabályozási (helyi és fővárosi) tervek elkészítését, egyezte-

tését és elfogadtatását, valamint megkezdődtek a szükséges telekalakítások. A tervek egyeztetése és engedélyezése hosszú időbe telt, hiszen a villamos miatt vasúthatósági engedély is kellett, de sikerült! Minden szükséges engedély rendelkezésre állt. Az engedélyeztetést követően Újpest Önkormányzatának forráshoz kellett jutnia a Fővárosi Költségvetésben. *Nagy István* és *Wintermantel Zsolt* fővárosi képviselők javaslatára kétfélmilliárd forintot különítettek el a Görgy utca felújítására, így kiírásra kerülhetett a nyílt, nemzetközi eljárásrend szerinti közbeszerzés.

## BIZTOS ÚT A FOLYTATÁSHOZ

Idén tavasszal elkészült a Görgy utca csatornázása, majd nyáron és kora ősszel a vízvezeték-hálózatot cserélték teljesen újra. Mindeközben a közbeszerzési eljárás során kiderült, hogy az érvényes és legjobb árajánlat is 2,4 milliárd forint, ezért többletforrás biztosítására volt szükség. A Fővárosi Közgyűlésben november 26-án döntöttek a forrás biz-

tosításáról. Az erről szóló szerződést pedig november 28-án írta alá a BKK és a Colas Alterra Zrt. Aláírt szerződés biztosítja: a Görgy utca teljes hosszában és szélességében megújul!

## A FELÚJÍTÁS TOVÁBBI MENETE

A munkálatok a tél elmúltával folytatódnak majd. A Görgy úton teljes szélességében új burkolat épül, az út mellett aszfaltozott parkoló és kerékpársávok lesznek kialakítva. A villamos vagonút új sínpályát kap, és a felsővezeték-hálózat is teljesen megújul. Az utasok biztonságosabb és kényelmesebb közlekedésének érdekében minden megállóban akadálymentes peronok épülnek majd. A felújítás három ütemben történik majd. Az elsőben az István út és a Rózsa utca közötti szakasz készül el, a másodikban (az első ütemmel egy időben) a Rózsa utca és a Szilágyi utca közötti szakasz déli oldala, a harmadikban pedig a Rózsa utca és a Szilágyi utca közötti szakasz északi oldala újul meg.

## Új járdák a Nap utca környékén

Elkészült a Nap, a Katona József és az Athéni utca új járdája is. A felújításokra egyértelműen szükség volt, hiszen a régi burkolatok már teljesen elhasználódtak.

Renge Zsolt, a terület önkormányzati képviselője elmondta, számos környékbeli lakó kereste meg azzal a problémával, hogy az Anonymus utca környékén a járdák burkolatai kopottak és balesetveszélyesek. Így Újpest Önkormányzatának járdafelújítási programjának részeként még a tél beállta előtt megújultak a járdák.



## Rövidzár az Elem utcában

Távhővezeték-építés miatt 2015 január 15-ig teljes lezárás marad érvényben az Elem utcai vasúti átjáróban.

Mint ismert, a Főtv Zrt. az Új Széchenyi terv keretében elnyert 5,3 milliárd forint uniós támogatással létrejött beruházásban köti össze Újpest és Újpalota távhőrendszereit.

# Százak hagyománya

Ismét teljes Újpestet átfogó ellenőrzést tartott november 29-ére virradóra az újpesti rendőrség, Százan Újpestért címmel. A több mint száz fővel zajló akcióba a polgárőrök és a közterület-felügyelők mellett az Állatvédelmi Járőrszolgálat is bekapcsolódott. Az önkormányzat élelemmel támogatta a megerősített szolgálatot.

Dr. Terdik Tamás alezredes, Újpest rendőrkapitánya már az eligazítás elején kiemelte: tradíciónak tesznek eleget, ez ugyanis már a hatodik átfogó ellenőrzés. – Azon túl, hogy az eddigi akciók ideje alatt nem történt bűncselekmény, az érintettek meglepetten vették tudomásul, sőt bűnözői körökben is beszélni kezdtek róla – húzta alá dr. Terdik Tamás.

Most is külön köszönettel illette a polgárőrök munkáját (ebben az akcióban félszázan vettek részt), négyüket pedig tiszteletbeli rendőrré avatta. A rendőrkapitány az önkormányzatnak is köszönetet mondott, amiért ismételten élelmet biztosítottak az szolgálatban részt vevőknek.

Nagy Imre százados, a rendvédelmi osztály vezetője visszautalt az akció céljára (a szubjektív biztonságérzet erősítése), majd négy csoportba osz-

totta a járőrözőket. Ahogyan a korábbiakban is, az egyik csoport a gépjárművek ellenőrzését végezte, a másik „csapat” a vendéglátóhelyeket és környéküket fedte le. A rendészeti szekció a bűnügyileg frekvenciáltabb helyekre figyelt, míg a negyedik csoport a bűnügyi szolgálatot látta el.

Noha a fokozott ellenőrzés tényét a BRFK bejelentette, és a belvárosban is zajlott egy hasonló akció, az eredmények most is önmagukért beszélnek.



Hagyománynak tettek eleget

Több mint százötven járművet ellenőriztek (a Látni és látszani kampány miatt különös figyelmet fordítottak azok kivilágítottságára – a szerk.), és számos esetben intézkedtek. Már az akció első óráiban elfogtak három főt,

a teljes időtartam alatt pedig 16 embert állítottak elő, 12 feljelentést tettek, valamint összesen 9 helyszíni bírságot szabtak ki. Összesen 364 embert igazoltattak.

M. ORBÁN ANDRÁS

## Tiszteletbeli rendőr

Dr. Terdik Tamás alezredes, Újpest rendőrkapitánya a Százak Újpestért akció eligazításán a négy polgárőr mellett tiszteletbeli rendőrré, rendőr örmeszterré avatta az Újpesti Napló munkatársát, M. Orbán Andrászt. Kollégánk a rendőrségi munkát segítő cikkeiért, a bűnmegelőzéssel kapcsolatos sajtótevékenységének méltánylásaként kapta az elismerést. Gratulálunk!



## A tízéves évforduló margójára

December 5-én lesz tíz éve, hogy az alacsony részvétel miatt eredménytelennek bizonyult az országos ügyszavazás a határon túli magyarok kedvezményes honosítását lehetővé tevő törvényről.

A köztársasági elnök annak eldöntésére írt ki országos ügyszavazást 2004-ben, hogy a magukat magyar nemzetiségűnek valló, nem Magyarországon élő, nem magyar állampolgárok kedvez-



Emlékező pillanat 2012-ből, az esküt tevő 93 éves Erzsébet néni Wintermantel Zsolt polgármester köszöntötte

ményes honosítását lehetővé tevő törvényt megalkothassa az Országgyűlés.

A szavazás eredménytelen volt ugyan az alacsony részvétel miatt, de a határon túli magyarság, illetve az anyaország közötti kapcsolat jogi alapokra helyezéséről Újpesten nem mondtak le. Wintermantel Zsolt, Újpest későbbi polgármestere akkor a Fidesz-frakció vezetőjeként kezdemé-

nyezte, hogy mindaddig, amíg nem válik törvényi lehetőséggé a kettős állampolgárság a határon túl élők számára, ezen az évfordulón az újpesti plébánián tartanak értük szentmisét. Újpesten a plébániák a javaslat mellé álltak, és öt éven át más-más plébánián miséztek ezen a napon. Mégpedig azokkal a méhviaszból készült gyertyákkal, amelyeket a Fidesz-frakció tagjai a Felvidékről hoztak. A méhviasz jelképezte a méhecskék szorgalmát, az ügyeszetet, a határon túliak támogatását és a közösség összetartását.

2010-ben az országgyűlési választások után felállt második Orbán-kormány parlamenti képviselői – közöttük Wintermantel Zsolt, dr. Hollósi Antal és Nagy István újpesti képviselők – elsősorú többsége megszavazta a kettős állampolgárság megkönnyítéséről szóló törvényt.

Azóta az újpesti városháza az eskütételei ünnepek színhelye. A mai napig emlékezőes a 2012. március 15-én megtartott eskütétel példaként, amikor többek között egy 93 éves erdélyi aszszony kapta vissza magyar állampolgárságát a városházán.

# Akadémikusokra emlékeztek

Újpesti és helyi kötődésű akadémikusokra emlékeztek november 26-án a magyar tudomány napja alkalmából az Újpesti Két Tanítási Nyelvű Műszaki Szakközépiskola és Szakiskolában. A koszorúzás utáni fogadás rendhagyó módon zajlott: itt adták át az UTE Baráti Kör alapította „Ifjú Csillag” díjat *László Luca* kardvívónak és *Péni István* sportlövőnek.

**A** megemlékezést idén is számos újpesti közéleti személyiség díszpolgár, díjazott, érdeklődő tisztelte meg jelenlétével.

Ezúttal *Hackné Nyerges Rita*, az iskola igazgatója mondott beszédet. Utalt arra, hogy a megemlékezés az Újpesti Városvédő Egyesület kezdeményezése. Kiemelte: különösen fontos és érdekes, hogy a táblák egy olyan épület falán kaptak helyet, amelyet éppen kilencven évvel ezelőtt szakemberek képzésére építettek, és amely Újpestnek köszönheti létezését.

– Ezek a tárgyi emlékek megerősítik bennünk, hogy a tudás fontos. Az itt olvasható nevek között sokféle tudomány jeles képviselője, így kémikus, jogász, költő is van. És ahogyan ma egy tanítási órán kiderült, a diákok is



Wintermantel Zsolt és Péni István sportlövő az emléktáblánál

fontosnak érzik, hogy emlékezzünk a kimagasló teljesítményűekre – zárta gondolatait az igazgató.

Szavai után hagyományosan az emléktáblák megkoszorúzása követ-

kezett. A kegyelet virágait az önkormányzat nevében *Wintermantel Zsolt* helyezte el. Rajta kívül a Magyar Tudományos Akadémia és több újpesti civilszervezet képviselői is koszorú-

Az UTE Baráti Kör 2014-ben elhatározta, hogy ösztönözni kívánja az UTE fiatal versenyzőit, erősíteni szeretné bennük a lila-fehér színek iránti elkötelezettséget, ezért megalapította az „Ifjú Csillag” díjat – mondta *Borsche Gábor*, az UTE Baráti Kör elnöke az átadás előtt.

Hozzátette: a baráti kör a díj odaítéléséhez az UTE szakosztályainak vezetőit hívta segítségül, hogy jelöljenek egy fiú és egy lány versenyzőt, akik közül az eredményes alapján választják meg a győzteseket.

A jelölések beérkeztek, és a négytagú grémium *László Luca* kardvívót és *Péni István* sportlövőt tartotta érdemesnek arra, hogy az „Ifjú Csillag” díjjal jutalmazza. (g)

val emlékeztek. Az esemény fogadással zárult, ahol az UTE Baráti Kör alapította „Ifjú Csillag” díjat adták át két tehetséges ifjú sportolónak.

M. ORBÁN ANDRÁS



Hladony Sándor, Jókay Attila és Renge Zsolt önkormányzati képviselők megtekintették az elkészült csomópontot

## Tél után folytatódik a Tél utca felújítása

November végén befejeződött a Tél utca felújításának első üteme. Elkészült a közlekedési csomópont a Tél, Rózsa, Elem, és Berlini utcák találkozásánál.

A Tél utca rossz állapotú burkolata, és elavult közlekedési rendszere megérett a felújításra. A munkálatok első üteme szeptember végén kezdődött és két hónap alatt, a tél beállta előtt be is fejeződtek az idei évre tervezett munkálatok.

– A Tél utca átfogó felújításának keretén belül elkészült a Rózsa utcai kereszteződés, amelynek teljes átépítése közel két hónapi tartott. A munkálatok alatt

a kivitelezők a csomópontban kisebb fennakadásokkal de biztosították a gépjármű forgalmat – mondja *Renge Zsolt*, a terület önkormányzati képviselője. – A felújítás halad tovább a Tél utca teljes hosszába, egészen a Pozsonyi útig. Novemberben a csatornázási művek elkezdte az előkészítő munkákat a Virág utca és a Tél utca kereszteződésében is. Az útszakasz komplex megújítási munkálatai 2015 májusában érnek véget. U. N.

### EGY KÉP – EGY MONDAT

Biztonságosabb lett a gyalogos átkelés a Berda József és az Aradi utca sarkán.



Hajrá Újpest!

Városfejlesztési program



## Függönyt fel!

Tizennyolc éve már, hogy az újpestiek a Gardénia függönyszaküzletben választhatnak a szebbnél szebb, egyedi anyagokból, amelyek majd otthonukat díszítik. *Kinyik Marika*, az üzlet vezetője családjával 1985 óta él Újpesten. Vilanyszámlásként dolgozott, így már akkor is jól ismerte a várost, és egy fontos hiányosságot fedezett fel.

– A munkám során jártam az újpesti üzleteket, és hamar feltűnt, hogy egyetlen olyan hely sincs, ahol egyéni igényeinknek megfelelően választhatunk függönyt – meséli a népszerű üzlet történetét Kinyik Marika. – Ekkor döntött úgy a család



Kinyik Marika üzletéből biztos nem távoztunk üres kézzel



kupaktanács, hogy belevágunk, és megnyitjuk Újpest első függönytoltját. Bizton állíthatom, jó döntés volt. Majdnem két évtizede működünk, és sok visszajáró vendégünk van.

Az évek alatt a vásárlói igények és a kínálat kölcsönösen bővítették egymást. Ma már több mint hatszázféle mintából lehet választani. A függönyök mellett karnist, díszpárnát és ágytakarót is kínál Újpest függönyökre specializálódott üzlete.

– Kezdetben az volt a szokás, hogy megvásárolták az anyagot, és otthon méretre szabták majd

megvarrták. Ma már az a trend, hogy mi varrjuk meg, igazodva az egyéni igényekhez. Ha valaki tanácsstalan, vagy a bőség zavarában nem tud dönteni, akkor pluszszolgáltatásként kimegyünk a helyszínre, és lakberendezési tanácsokkal segítünk, valamint igény szerint a karnisok felszerelését is vállaljuk.

Az üzlet teljes körű szolgáltatásának köszönhetően még egy aprócska ötletre sincs szükségünk, elég a pusztán tény, hogy függönyt szeretnénk.

D. V.

GARDÉNIA FÜGGÖNSZAKÜZLET,  
Budapest IV. kerület, József Attila utca 36.

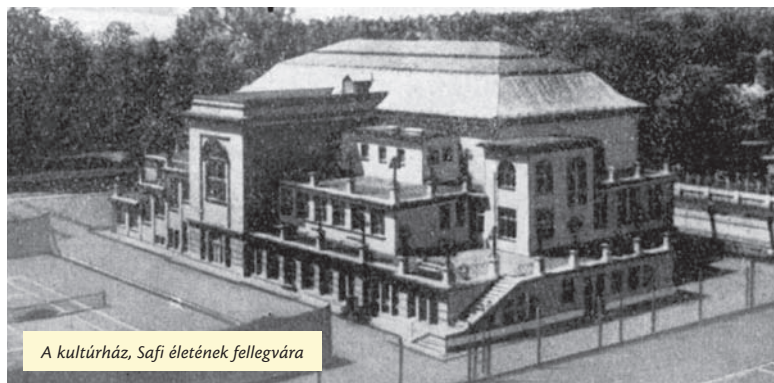
## Tízsvillamos – különjárat Ő volt Safi

Két embert mindenki ismert az Iz-zóban. Dienes Bélát és Safit. Bárkit megkérdezhettek, hogy ki Dienes, rávágta, hogy a „vezér”, és ki Safi, arra gondolkodás nélkül: az a kis, fekete hajú, köpenyes pali a kultúrházból. Jelenségnek számított. Közepes, de inkább alacsony termet, fekete, szálkás haj, hamiskás mosoly. Mondhatni, jelentéktelen volt. Csakhogy az ő jelentéktelensége jelentős volt. Chaplini!

Egyszerre volt bölcs, diliskés, csavaros eszű Kakukk Marci, mindent kimondó udvari bolond és a falu (a gyár) bolondja. Utánozhatatlan.

A kultúrház dolgozója, segédmunkása, mindenese, küldönce volt az Igazgatási Főosztály állományában, „Németh úrnak”, a kultúrház gondnokának beosztottjaként.

Sokkal többet tudott a gyárról, mint a jól értesültek. Nem véletle-



A kultúrház, Safi életének fellelővára

nül. Ha fizetésemelés jött, vagy a nyereségrészesedés, és találgattuk, mennyi lesz, többen azt mondták, kérdezzük meg Safit, majd ő megmondja. És megmondta. Annyi lett.

Ez érthetetlen, és mégsem! Safi a gyárban oda ment, ahova akart, ott állt és addig, ahol és ameddig kedve tartotta. Senki nem szólt rá. A legnagyobb főnökök viszont hajlamosak voltak értekezleteiket a folyosón tartani négyszemközt vagy hármás-négyszemközt csoportokban. Ügyet sem vetve rá, hogy Safi ott áll három-négy méterre, és mindent hall. Ki figyelt rá? Senki.

Csak Safi – nyugtázták magukban, és sorolták a hétpecsétes titkokat, Safi pedig megjegyzett mindent. A fizetésemelés és nyereségrészesedés százalékat, de azt is, ha valahol leépítésre készültek, mert valamelyik gyártást vidékre akarták költöztetni. Így aztán, ha valaki meg szeretett volna tudni valami fontosat, megkérdezte Safitól. Ha ő nem tudta, akkor senki.

Jellemző rá az eset, amikor Németh úr elküldte húsért. Meghozta, de a főnöki iroda zárva, Németh úr sehol. Safi egy darabig várt, aztán úgy döntött, elmegy. Igen ám, de a szatyor és a hús? Othagyta a folyosón, a rossz

tárgyalóasztalon, a fal mellett. Az iroda forgalmas helyen volt, félúton a kultúrház és a „régiből” között. Safi bölcsen az asztalon hagyta a húst, és mellé tett egy papírt, ráírva: „Ez a Németh úr húsa, ne lopja el senki!” És nem lopta el senki!

Mindenki csak Safinak ismerte, én is. Egyszer, amikor a KISZ fizetett neki valami különmunkáért, Mari, a gazdasági főnök mondta neki, menjen át a másik szobába, mindjárt hozza a pénzt, meg alá kell írni. Épp ott voltam, leültünk Safival, és vártuk minden KISZ-pénzek királynőjét. Jött, hozta a pénzt a pénztártómbbel együtt. Fizetett, Safi meg „hozzákezdett” az aláíráshoz. Elővette a személyazonosságiját, kihajtotta, és másolni kezdte a nevét. Betűről betűre. Lassan odakerült a tömbre: *Schaffhauser Kálmán*. Így, sch-val és két ef-fel.

Ha Schaffhauser Kálmán, azaz Safi a másvilágon van, biztosan a mennyországba került. Mert soha nem bántott meg senkit, a légynek sem ártott. Az angyalok nem unatkoznak a társaságában, az biztos! RÉTI JÁNOS

Utcáról utcára – Sárpaták utca

# Kanyargós, mint egy patak

Újpesten közel háromszáz elnevezett közterületet találunk. Sorozatunkban arról kérdezzük az újpestieket, tudják-e, kiről, miről kapta a nevét az utca, ahol otthonuk található.

Az Újpesti utcanévlexikon nem ad magyarázatot a legfiatalabb városrészben található Sárpaták utca elnevezésére. *Dr. Kriskáné Gánóczy Anita*, az Újpesti Kulturális Központ – Homoktövis Környezetvédelmi Oktatóközpont munkatársa azonban nem jön zavarba. Mint kiderül, nem utcanév alapján választottak, de életvitelüket tekintve kevés ennél találóbb elnevezésű utcában lakhatna a család. A városközponti Szent László téren (korábban Papp József tér) gyermekeskedő, biológia-kémia szakos tanárnő tudatosan Káposztásmegyeren, a Farkas-erdő közelében keresett lakást férjével.

– Nekünk ezek a patakra utaló elnevezések tetszenek – kezdi a Sárpaták és a közeli Székpatakok utca utalva a beszélgetést Anita. – Újpest lassú folyású, sík vidéki patakja, a Csömöri-patak (a 14-es vil-

Fotó: Dr. Kriska György



amos végállomásánál – a szerk.), a Mogyoródi- és a Szilas-patak is itt folyik és ömlik pár kilométerrel odébb a Dunába. A Csömöri-patak korábban a Farkas-erdő melletti lágvilágot is táplálta, de most már elkerüli az erdőt. Családunk évek óta kutatja a vizes élőhelyeket, férjemnek (*Dr. Kriska György*, az ELTE oktatója, az MTA kutatója, számos helytörténeti munka szerzője – a szerk.) is ezek a kedvenc témái, a lágvilágról és annak élővilágáról is számos publikációt készített. A szemünk sem rebbent, sőt, egyből otthon éreztük magukat, amikor a Sárpaták utcában leltük meg az otthonunkat – meséli Anita. – Ha tehetjük, a természetet járjuk. Juli lányunk tizenegy, Ferenc fiunk

kilencéves, és ilyenkor nem „ússzák meg” egy-egy jelenség láttán a szakszerű biológusi magyarázatot. Abban a korban vannak, amikor fogékonyak a természet iránt, ez nálunk családi ártalom – mondja nevetve. – Egyik családtag sem lepődik meg, ha a hűtőszekrényben, kimondottan kutatási céllal, átmenetileg lópióca, vízkisörpő, cífrarák „állomásozik” a papa jóvoltából. De van akváriumunk és törpehörcsögünk is. Örülünk, hogy a Farkas-erdőben nem csupán kirándulni, hanem a tornapályán sportolni is lehet.

De ott a tanösvény is, amelyhez az oktatóközpont vezetőjeként Anita rendszeresen ovisokat, iskolásokat kísér. – Már a Sárpaták szó kötőjel nélküli írásmódja is azt jelzi, hogy a név nem közvetlenül utal egy patakra. Valójában egy erdélyi falucskáról van szó Maros megyében, amely Segesvártól tíz kilométerre délkeletre, erdős hegyekkel körülvett völgyben fekszik – kapunk helyrajzi magyarázatot. – A lakótelep utcáinak többsége ugyanis olyan erdélyi helységekről kapta a nevét, amelyeknek az életében, elnevezésében meghatározó volt egy vizes élőhely jelenléte. A káposztásmegyeri Sárpaták utca is ilyen, mert a Rákospalota felől érkező Csömöri-patakokat éppen az utca alatt vezetik el a Mogyoródi-patakba, amely a Szilas-patakon keresztül a Dunába vezeti a vizét – egészíti ki Anita az Újpesti utcanévlexikont. B. K.

**Idézzük az Újpesti utcanévlexikont:** Sárpaták utca (Káposztásmegyér, 1990, előzőleg 21. utca) Megyeri út 208.-tól a Megyeri út 234.-ig.

**Smile Forever**  
Dental Kft.

**Tökéletes karácsonyi ajándékot keres?**

A Smile Forever Dental klinikán partner programunk keretében fél áron nyújtunk minőségi fogászati szolgáltatást.

Barátságos környezetben, fájdalommentes beavatkozásokkal.

Hívjon minket csomagajánlatunkért: 06 1 780 6037

**LEPJE MEG SZERETTEIT KONCERTBÉRLETTEL KARÁCSONYRA!**  
Színvonalas programok elérhető áron

**MÁV SZIMFONIKUS ZENEKAR**

AZ ÚJPESTI ÖNKORMÁNYZAT ÉS A MÁV SZIMFONIKUS ZENEKAR EGYÜTTMŰKÖDÉSÉNEK RÉSZÉKÉNT AZ **ÚJPESTI LAKOSOK KEDVEZMÉNNYEL VÁLTHATNAK BÉRLETET** A ZENEKAR MESTERBÉRLETÉRE.

A MÁV SZIMFONIKUSOK LEGJOBB KONCERTJEIT FELŐLELŐ SOROZAT A MŰVÉSZETEK PALOTÁJÁBAN KERÜL MEGRENDEZÉSRE **KOBAYASHI KEN-ICHIRO**, **KOMLÓSI ILDIKÓ** ÉS **VÁSÁRY TAMÁS** KÖZREMŰKÖDÉSÉVEL.

**A HIRDETÉS KUPONKÉNT SZOLGÁL!** FELMUTATÁSÁVAL VAGY ÚJPEST KÁRTYÁVAL KEDVEZMÉNNYEL VÁLTHAT BÉRLETET

A ZENEKAR SZÉKHÁZÁBAN (BP., VIII., MŰZEUM UTCA 11.) HÉTFŐTŐL PÉNTEKIG 10-15 ÓRA KÖZÖTT, ILLETVE TELEFONOS EGYEZTETÉS ALAPJÁN (338-2664 / 23. MELLÉK).

**BŐVEBB INFORMÁCIÓ: WWW.MAVZENEKAR.HU**

Zenében utazunk!  
MÁV Szimfonikus Zenekar



# Újpesti Karácsonyi Vásár

november 29. – december 24.

## Hétvége a karácsonyi vásárban

November utolsó hétvégéjére ünnepi díszbe borult a Szent István tér. Múlt héten megnyitotta kapuját az Újpesti Karácsonyi Vásár és a jégpálya is, amelyet nagy örömmel vettek birtokba az újpestiek.

Egy újabb adventi hétvége közeleg, Újpest Önkormányzata pedig ismét az Újpesti Karácsonyi Vásárba invitál mindenkit. Egész hétvégén programok hada vár kicsit s nagyot. December 6-ától egészen karácsonyig három hétvégén át gyermek- és felnőttkoncertek, kézműves-foglalkozások és az ingyenes jégpálya biztosít felhőtlen kikapcsolódási lehetőséget.

### DECEMBER ELSŐ HÉTVEGÉJÉNEK PROGRAMJA

December 6., szombat

Szent István tér, nagyszínpad

**10.30** „Süsü karácsonya” – a Hadart Művészeti Társulás gyerekelőadása

**15.00** Kaláka-gyerekkoncert

**17.00** Az Újpesti Református Egyház adventi gyertyagyújtása és műsora

**19.00** Az Erkel Gyula Zeneiskola karácsonyi koncertje

**19.30** Sub Bass Monster

Iffjúsági Ház

**10.00–13.00** Kézműves-foglalkozás

**15.00–18.00** WORKSHOP „marcipángyurmázás”. A gyerekek és szüleik különböző karácsonyi figurákat formálhatnak marcipánból.

Jégpálya

**15.00–21.00** Korizz a Mikulással!

December 7., vasárnap

Szent István tér, nagyszínpad

**15.00** Palya Bea-gyerekkoncert

**19.30** Mystery Gang

Szent István tér

**16.00–18.00** Szabadtéri gyermekfoglalkoztató: karácsonyi pecsétműhely, krampuszkeke, karácsonyfa-díszítő

Városháza, díszterem

**18.30** Daniel Speer Brass ünnepi koncertje

*Találkozunk  
többször!*

Az Újpesti Karácsonyi Vásár részletes programja: [www.ujpest.hu/karacsonyivasar](http://www.ujpest.hu/karacsonyivasar)

## Műfaj, nem stílus

1969-ben egy sörözőben néhány fiatal elhatározta, hogy verseket fog megzenésíteni. És ugyan a zenekar összetétele olykor változott, miként nézőik korosztálya is, de a Kaláka azóta is töretlenül muzsikál. Újpesten legközelebb december 6-án, a karácsonyi vásárban. A zenekar vezetőjével, Gryllus Dániellel beszélgettünk.

– *Negyvenöt éve ünnepli koncertekkel a karácsonyt a Kaláka.*

– Igen, ez már az elején is így volt, de amióta 1987-ben megjelent a Szabad-e bejönni ide Betlehemmel? című kiadványunk, az egész adventünk a betlehemes jegyében telik. Bár Újpesten nem ezt fogjuk játszani, hiszen ide pont Mikuláskor jövünk. Már most mondom a gyerekeknek, akik utólag reklamálnának, hogy kimaradtak a kedvenc dalaik: ha előre szólnak, mindent eljátszunk.

– *Csak a gyerekek szoktak reklamálni, vagy a szülők is?*



### Kalálka

December 6.,  
szombat, 15 óra,  
Szent István tér

– Nyilván a szülők is, hiszen amikor írtuk a dalokat, még ők voltak gyerekek. De lehet, hogy már a nagyszülőkre is igaz ez. Kányádi Sándor bácsi szokta mondani, hogy a mi közösségünk a karon ültőtől a botra támaszkodóig tart.

– *A versek választásakor eldöntitek, hogy milyen korosztálynak zenésítitek meg? Sokszor olyan verseket tartunk gyerekeknek, amelyeket a költő nem feltétlenül gyerekeknek írt. Weöres Sándorra gondolok például.*

– Ő azt mondta, hogy nem ír gyerekkoncerteket. Verseket ír. A gyerekek sem tesznek különbséget gyerekkoncert és felnőttkoncert között. „Lehettem volna oktató, nem ily töltőtoll koptató”, énekelte a pár éves unokám lefelé bandukolva a lépcsőházban. A gyerekek úgy látják a világot, ahogy van, csak mi csinálunk nekik kategóriákat.

– *Számomra elképesztő, hogy ti ezeket a nagy költőket személyesen ismertétek.*





## Közös gyertyagyújtás

December 6-ától három szombaton át, mindig 17 órakor, adventi gyertyagyújtási műsorral várnak mindenkit az újpesti felekezetek a Szent István téren. December 6-án az Újpesti Református Egyházközség adventi műsorát láthatjuk, és a második adventi gyertya meggyújtására kerül sor. December 13-án az Újpesti Evangélikus és Baptista Egyházközség közös műsorára és gyertyagyújtására várnak mindenkit. Az utolsó adventi gyertyát a Katolikus Egyházközség gyújtja meg, december 20-án.



– Hát, igen, öregek vagyunk. Gondolom, neked ez olyan, mintha azt mesélném, hogy Arany János mit mondott nekem...

– *Majdnem. Véleményezték a verseiből készült dalokat?*

– Igen, és segítőkészen, kedvesen tették. Tamkó Sirató Károly mindig elérékenyült a Tengerecki Pál hallatán, Kányádi szívesen ajánlott nekünk a verseiből, Weöres Sanyi bácsit meg annyira nem érdekelte a saját nimbusza, hogy volt olyan, átirta a sorait, mert szerinte úgy jobban passzolt a dalmunkhoz.

– *Hány költő versét zenésítették meg?*

– A negyvenötödik születésnap miatt összegeztünk, és körülbelül háromszáz költőét. Persze vannak, akik nagyobb szerepet játszottak, mint Arany János, József Attila, Kosztolányi, Szabó Lőrinc, Tamkó Sirató, Kányádi, Weöres. Nélkülük nincsen Kaláka-koncert.

– *Ti már akkor világszerte játszottatok, amikor még nem is volt ilyen.*

– Egyszer a BBC riportere is mondta nekem, hogy ő '72-ben hallott először világszerte Kaláka-koncerten. Bár szerintem ez inkább üzleti kategória, így nem nagyon szeretem, de tény, hogy sokféle stílusú zenét vegyítünk. Talán azért nem mentünk ki a divatból, mert nem voltunk divatban soha. Vagyis a Kaláka nem stílus, inkább műfaj. J. M.

## Megnyílt a jégpálya



Különprogramokkal várják az érdeklődőket

Megnyitotta kapuját az Újpesti Karácsonyi Vásár és az ugyancsak nagy népszerűségnek örvendő jégpálya is. Wintermantel Zsolt elsőként lépett az újpesti jégre, és köszöntötte a vásár első látogatóit.

Az Újpesti Karácsonyi Vásár többéves múltja tekintetében. Tavaly a közönségigénynek eleget téve az önkormányzat ingyenesen használható jégpályát bocsátott rendelkezésre, amely idén november 29-én nyílt meg. A friss jeget elsőként a polgármester avatta fel, majd a Revolution Ice Production látványos műsora szórakoztatta a közönséget. Mindez csak a kezdet, a korcsolyázás mellett számos program várja az érdeklődőket a városháza melletti jégen. December 6-án 15 és 21 óra között például a Mikulással korizhatnak az érdeklődők, december 20-án 15 és 21 óra között pedig kíváncságműsorral várják a jégre vágyókat.

A pályát hétköznap 9 és 14 óra között újpesti iskolások használják, 15 órától mindenki csúszkálhat. Hétfőn 9 és 21 óra között lehet korcsolyázni. A jégpályára a belépés ingyenes, kesztyű használata viszont kötelező! A jégfelújítás mindennap 14 és 15 óra között zajlik.

Összeállította: moa

## Narancsillat és rock 'n' roll

December 7-én nem csak gyerekeknek muzsikál az Újpesti Karácsonyi Vásárban. Dalokról, tabukról, narancsillatról és a kislányáról, Liliről is beszélgettünk Palya Beával.

– *Még csak két éves a kislányod, de már ugyanolyan energiával dolgozol, mint a születése előtt.*

– Energiából nekem sosem volt kevés, de tényleg elég gyorsan elkezdtem újra énekelni. Valószínűleg azért, mert ez nálam belső kényszer, egyszerűen muszáj muzsikálnom. Most úgy érzem, hogy megvan az egyensúly a zenélés és a család között. Persze, minden egyes nap tenni kell ezért az egyensúlyért.

– *Egy koncert utáni felfokozott idegállapotból könnyen tudsz visszaváltani nyugodt anyukává?*

– Persze, pláne, ha hajnalban érek haza egy koncertről, és Lili már reggel csipog, hogy anya, hami. (Nevet.) De komolyra fordítva, azt hiszem, hogy egyre jobban megy.

– *Az Altatok című lemezedet, amelynek dalait Újpestre is hozod december 7-én, akkor írtad, amikor várandós voltál Lilivel.*

– Az egyik legjobb ötlet volt, vagyis inkább a legnagyobb ajándék, hogy ezt meg mertem csinálni. Próbáltam meghatározni a viszonyomat valakivel,



**Palya Bea**

December 7.,  
vasárnap, 15 óra,  
Szent István tér

elmondom, hogy a mi felelősségünk megtanítani gyermekeinknek a rock 'n' roll jelentőségét.

– *Nincsenek nagyon tabuk a dalaidban, minden problémáról, kérdéssről kénytelenül beszélsz. A saját problémáidat mondod ki ilyenkor, vagy másokét?*

– Is-is. Ez a legszebb paradoxon, amelyre rájöttem alkotóéveim során. Hogy minél személyesebben írok és énekelek, annál több embert érint.

– *Nem félsz kimondani semmit?*

– Amit kimondok egy dalban, azon már vagy túltettem magam, vagy éppen a dallal dolgozom fel. Vagyis nincsenek tabuk. A dalaimban őszintén megmutatom azt, ahol éppen tartok az életben.

– *Ez egy afféle misszió?*

– Á, dehogy, elsősorban a saját nyomorúságaimon akarok túljutni. De csak akkor énekelek, ha van miért, ha van mit mondanom vele.

– *A karácsonyról biztosan van mit mondanod. Amikor találkoztunk, éppen az új karácsonyi dalodat hallgattad.*

– Igazi angyal a címe. Aki persze a kislányom. Gyerekkoromban boldog karácsonyaim voltak, narancsillatúak, hiszen nem volt máskor narancs, csak akkor. Aztán sok szomorú ünnep után Lili születésével újra ilyen lett. Narancsillatú. J. M.

aki bennem van, hozzám tartozik, de nem tudom, hogy milyen lesz, hogy fog kinézni, mit fog csinálni. Ezeket a kérdéseket dalokkal válaszoltam meg, mint ahogy minden átalakulást az életben dalokkal oldok meg. De ez egy igazi családi album.

– *Akkor az apukáknak is szó?*

– Persze, nem szeretnék olyan gyerekműsort csinálni, ahol az apuka a büfében unatkozik. Szerintem egy gyerekkoncertnek családi programnak kell lennie. A Műpában van vasárnaponként egy Altatok Klubom, ahol mindig

Diákok írták

1. rész

## Babits-nap a Babitsban

2014. november 21-én ünnepeltük iskolánk névadóját, s ez a nap egyben az iskola legnagyobb ünnepe.



Varró Dániel  
költő a Babitsban

A rendezvény a Babits-kupa versenyeivel kezdődött. 2004 óta vehetnek részt a kerületi és környékbeli iskolák nyolcadik osztályosai ezen a megmérettetésen. Most már öt tantárgyból, informatikából, magyar nyelv és irodalomból, matematikából, angol nyelvből és természettudományokból is lehet versenyezni. Tizennégy iskolából 294 nevezés érkezett, több mint 180 diáktól. A díjakat a Kossuth Könyvkiadónak szeretnénk megköszönni.

A verseny gyors és eredményes lebonyolítása több mint nyolcvan diák és tanár együttműködését igényelte. A tantárgyi eredményeket külön is díjaztuk, és ezek együtt határozták meg a Babits-kupa győztesét. (Babitsok nem indulnak.) Idén nagyon szoros küzdelemben az Angol Nyelvet Emelt Szinten Oktató Általános Iskola tanulói vihették haza a fődíjat, megelőzve a Karinthy-iskola és a Könyves-gimnázium legjobbjait. *Folytatjuk.*

Kép és szöveg: Incze Denissza 9. a osztályos tanuló



Emlékezetes percek

## Szeretetteljes készülődés

December 5–7. között adventi vásárt szervez a Káposztási Családok Egyesülete, a Homoktövis Általános Iskola, a Közös Sport Egyesület, valamint az Újpesti Kulturális Központ – Megyeri Klub.



Smohayné Simon Gyöngyvér

Szeptember végén családi sportnapon vendégeskedtünk náluk, és bemutatuk őket olvasóinknak. A „négyes” ezúttal a karácsonyi ünnepi készülődés idején kínál december 5–7. között partnereivel, vállalkozókkal, a Katolikus Karitászzal, az Újpesti Cseriti részvételével és az önkormányzat támogatásával a hét végén adventi vásárt és élményt. A programok a Homoktövis Általános Iskola épületén belül és közvetlen környezetében zajlanak. A rendezvényre a családok kívül a Mikulást is várják.

– Kézműves-foglalkozások, mézeskalács-díszítés, könyvbemutató, családi és jótékonyági fotózás, babajátszó, vásári hangulat és a Mikulás fogadja mindazokat, akik az ünnepi készülődést velünk együtt képzelik el – mondja Smohayné Simon Gyöngyvér, a civilszervezet egyik alapítója, a Megyeri Klub művelődés-szervezője. – Számunkra az adventi készülődés szeretetteljes és örömteli, szeretnénk ezt az élményt megosztani másokkal is. Természetesen a sport sem maradhat el, december 6-án Mikulás-futásra várják a városrészi ovisait, nagybacska gyermekeit, valamint a felnőtteket is – sorolja Gyöngyvér. – Vendégünk lesz a Musica Florens Kamarazenekar. Az együttes szombaton délután az ifjúsági koncertsorozat második részével a gyermekeket, míg 18 órától a komolyzene felnőtt kedvelőit szeretné az ünnepre hangolni az iskola aulájában.

A programsorozatot a pénteken 16 órakor megnyíló és vasárnap estig tartó adventi vásár teszi teljessé.

B. K.



## Ünnepi délután a zenekaratókörrel

„Leszállt a csendes éj...” címmel tartott családi hangulatú ünnepi délutánt az Újpesti Magyar dal és Zenebarát Társaskör. Dr. Tahon Róbert jegyző megnyitóját követően a zenekaratókör énekesei mellett fellépett B. Tóth Magda (Jákó Vera- és életműdíjas énekes), Erdős Melinda (Bartók–Pásztory-díjas énekes), Nógrádi Tóth István (a Magyaróráta Országos Egyesület elnöke) és Fodor Ottília–Pál Attila nótá-operett duója. A zongorakíséretet Tarnai Ági biztosította.

A 2008-ban alakult társaskör minden hónap első keddjén 15 órától várja a népdalt, a táncdalt, a sanzont, a nótát és a verset kedvelőket az Ady Endre Művelődési Házban.

## ÚJPESTI NAPLÓ

**Kiadó:** Újpesti Sajtó Szolgáltató Nonprofit Kft. • **Ügyvezető igazgató:** Klacsán Csaba • **Főszerkesztő:** Tallér Edina • **Szerkesztő:** Bangha Katalin • **Munkatársak:** Domján Vivien, Gergely Gábor, Juhász Máttyás, M. Orbán András, Profúz József • **Fotó:** Magyar Attila, Svajer Barbara, Várai Mihály • **Irodavezető:** Csekóné Czeglédi Csilla • **Szerkesztőség:** Újpesti Kulturális Központ Ady Endre Művelődési Ház 1043 Bp., Tavasz utca 4., I. em. Titkárság: 785-0366. Újpesti Napló: 785-0566. ÜKTV: 784-3955, e-mail: szerkesztoseg@ujpestimedia.hu • **Lapterv, nyomdai előkészítés:** K8 • **Nyomdai előállítás:** e-Print Magyarország Nyomdaipari Zrt. • **Terjeszti:** Feibra Kft., Tel.: 06-1-340-9921, E-mail: feibra@feibra.hu • **Print ISSN:** 2061-7283 • **Online ISSN:** 2061-7291 • **Megjelenik minden héten 43 500 példányban.** • Vállalkozói és méretes hirdetések feladása: hirdetes@ujpestimedia.hu • Kéziratokat nem őrünk meg és nem küldünk vissza. Közlés esetén fenntartjuk a szerkesztés jogát! • A megjelent meghívók és hirdetések tartalmáért felelősséget nem vállalunk. • **Részletes információk, hírek, tudnivalók:** [www.ujpest.hu](http://www.ujpest.hu) • **Csatlakozzon hozzánk!** [www.facebook.com/ujpest.kaposztasmegyer](https://www.facebook.com/ujpest.kaposztasmegyer)

# Hiszem, ha látom, vagy látom, ha hiszem?

Bizonyos dolgokat akkor sem hiszünk el, ha látunk, s van, amit akkor is elhiszünk, ha még sosem láttuk. December 6-a, Szent Miklós napja és a „semmibe” címzett leveleink a Mikulásnak.



Mindannyian írtunk. Volt, amikor hittük, hogy egyszer majd sikerül fülön csípni, ahogy a várva várt ajándék mellé egy virgácsot is rak a cipőnkbe. Aztán felnövünk. Már nem ragadunk tollat, már nem kelünk fel az éjszaka közepén lesni, hogyan lesz kandalló a radiátorból, amelyen majd becsusszan egy piros ruhás öregúr. A varázs azonban megmaradt. Hatodikán reggel akarva-akaratlanul rásandítunk a cipőnkre, úgy, hogy senki meg ne lássa, és boldogan mosolygunk, ha valami ott piroslík. Nem kez-

dünk nyomozni hogyan került oda. Hagyjuk, hogy egész napra boldoggá tegyen egy megfejthetetlen kérdés: most, hogy levelet sem írunk, honnan tudja a Mikulás, hogy éticsokis piros mogyoróst hozzon? D.V.

A piros palástban, püspöksüvegben és pásztorbottal ajándékokat osztó Mikulás eredetileg a katolikus vallású vidékeken Szent Miklósnak, a Lycia római provinciában fekvő Myra püspökének népies alakja. Szent Miklós a gyermekek és a diákok védőszentje. A későbbi korokban a népi vallásosság hatására alakult ki az ajándékosztó Mikulás.

## Találkoztál már a Mikulással?



– Igen, első osztályban találkoztam először a Mikulással, akkor mindenki kapott ajándékot, mogyorót meg csokit. Azt mondta, hogy so-hase legyünk rosszak és ne csúfoljuk a másikat. Készítettek képet is a Mikulásról, és az osztály odaült hozzá. Énekelni nem kellett, ilyesmit nem szokott kérni. Már írtam neki, hogy mit szeretnék. Jó lenne Lego, vagy műanyag Tini Nindzsa, de lehet, hogy most csak virgácsot fogok kapni – árulta el nekünk *Budai Balog Ervin Dénes*.



## Az ünnep dallamai

Az Adorate Kórus idén is megrendezi immár hagyományos, térítésmentes adventi hangversenyt, amelyre december 20-án 17 órakor az Egek Királynéja-főplébánia új épületének (Szent István tér 21.) imatermében kerül sor.

### A műsor (Nobilis humilis)

1. Proceudentem
2. Flos ut rosa
3. Guerrero: Niño Dios d'amor herido
4. Caccini: Ave Maria (női kar)
5. Ecce quod natura
6. Victoria: Senex puerum portabat
7. Cererols: Regina coeli
8. Domine ad adiuvandum (kánon)
9. Durufé: Notre Père
10. Monteverdi: Angelus ad pastores ait
11. Praetorius: In dulci jubilo (női kar)
12. Rheinberger: Rorate coeli
13. Kodály: Pange lingua
14. Vers: Juhász Gyula: Karácsony felé
15. Mendelssohn: Részlet az Éliás című oratóriumból – Die Engel (Terzett) (női kar)
16. Biebl: Ave Maria
17. Saint-Saëns: Tollite hostias

Vezényel: *Barta Viktória* és *Dévény Zoltán*. Zongorán kísér: *Monostori Ferenc*.



# ÚjpestKártya

## VEGYE ÁT ÚJPEST KÁRTYÁJÁT!\*

**ÚJPESTKÁRTYA IRODA**  
1042 Budapest,  
Szent István tér 6.

**NYITVA TARTÁS:**  
Hétfő–Csütörtök 10:00–18:00  
Péntek 8:00–16:00



Az átvételhez szükséges dokumentumok:  
fényképes személyazonosító okmány és laccím-kártya  
Keress minket a [f](https://www.facebook.com/ujpestkartya) facebookon is!  
[www.facebook.com/ujpestkartya](https://www.facebook.com/ujpestkartya)

\*Október 29-éig leadott igénylések  
(és azok visszaigazolásának) esetén tudja átvenni kártyáját.



# Jó tanácsok karácsony előtt

1. rész



**Advent időszaka a készülődésről, a várakozásról szól. A karácsonyi nagy bevásárlások idején több dologra kell egyszerre odafigyelnünk, emellett a lakás biztonsága sem elhanyagolható szempont. Csorna Sándor közbiztonsági referens figyelmünkbe ajánlja, hogy mire érdemes mindenképpen ügyelni.**

– A legelső nagyon fontos tanács, hogy tervezzük meg, hová megyünk vásárolni, és ne menjünk egyedül – mutat rá Csorna Sándor.

## KÉSZPÉNZ, BANKKÁRTYA

– Mindig csak annyi készpénzt tartsunk magunknál, amennyit el szeretnénk költeni. Ha bankkártyát viszünk magunkkal, lehetőleg olyat használjunk, amelyhez PIN kód szükséges. Ezt a feljegyzett négy titkos számjegyet sem-



miképp se tartsuk az elektronikus fizetőeszköz mellett! – figyelmeztet. Hozzáteszi: a személyes iratokat se táskába, hanem inkább a belső zsebeinkbe tegyük. Vásárlás közben és után is fontos, hogy figyeljünk a környezetünkre, az alkalmi árusokkal pedig ne álljunk szóba. Csorna Sándor utóbbiakkal kapcsolatban nyomatékosítja: amellett, hogy a termékeikre semmilyen garancia nincs, meglehet, hogy a portéka bűncselekményből származik, ami miatt a gyanútlan vásárló bajba kerülhet.

## A PARKOLÓBAN IS KÖRÜLTEKINTŐEN

Nem elhanyagolható szempont értékeink, járművünk védelme sem. Ennek érdekében az a legcélszerűbb, ha semmilyen értéktárgy nem marad az autóban. Ha értékesebb árut (televízió, hifitorony stb.) vásároltunk, érdemes hazavinni, és utána folytatni a bevásárlókörutat. Ugyanis az érkező-várakozó járműveket kifigyelhetik. Csorna Sándor szerint épp emiatt jó ötlet, ha a kiürített kesztyűtartó ajtaját nyitva hagyjuk; ez is jelzi, hogy nem hoztunk magunkkal értéket. Bepakolásnál szintén érdemes körültekintőnek lenni, ezt sem jó, ha egyedül végezzük. *Folytatjuk!*

M. ORBÁN ANDRÁS

## HIRDETMÉNY

Értesítjük Újpest polgárait, hogy az Újpesti Szlovák Önkormányzat 2014. december 13-án, szombaton 17 órától közmeghallgatást tart a 1054 Budapest, Akadémia u. 1. szám alatt, a Fővárosi Szlovák Önkormányzat helyiségében. A közmeghallgatáson a szlovák nemzetiséget érintő közérdekű kérdéseket és javaslatokat lehet előterjeszteni. A kérdéseket és javaslatokat kérjük – lehetőleg – előzetesen írásban benyújtani 2014. december 12-ig az [ujpestiszlovakok@gmail.com](mailto:ujpestiszlovakok@gmail.com) e-mail címre.

Az Újpesti Szlovák Önkormányzat testülete

## A könyvtár az ünnepek idején

A Király-könyvtár értesíti kedves olvasóit, hogy a karácsonyi ünnepek idején **december 24-től 28-ig, továbbá december 30–31-én és január 1-jén zárva tart.** A könyvtár munkatársai 2015-ben is szeretettel várják az olvasókat!

## Kereskedelmi egyesület OKJ tanfolyamokat indít Újpest Központban

- kereskedő
- vendéglős
- raktáros
- logisztikai ügyintéző

Tel.: 06-20-951-3357

## PÁLYÁZATI FELHÍVÁS

**Budapest Főváros IV. Kerület Újpest Önkormányzata a 39/2011. (XII. 19.) önkormányzati rendelet alapján pályázatot ír ki a fiatalok garzonházában lévő „Fecskeházi” lakásokra.**

A pályázaton részt vehet minden olyan – 35. életévüket be nem töltött – fiatal házaspár (házaspár alatt a továbbiakban a közjegyzői okirattal igazolt élettársakat is érteni kell), akik a pályázat benyújtását megelőzően legalább 3 éve folyamatosan rendelkeznek az önkormányzat illetékeségi területén bejelentett lakó- vagy tartózkodási hellyel, és a házastársak sem együttesen, sem külön-külön nem rendelkeznek, illetve korábban sem rendelkeztek önálló lakással.

### A megpályázható lakások:

- Blaha L. u. 9. fszt. 10. – összkomfortos, 29 m<sup>2</sup> alapterületű
- Blaha L. u. 9. I/29. – összkomfortos, 40 m<sup>2</sup> alapterületű
- Blaha L. u. 9. III/48. – összkomfortos, 30 m<sup>2</sup> alapterületű

A lakások megtekintésére a pályázat benyújtására nyitva álló határidőn belül, munkanapokon hétfőtől péntekig 11.00–14.30 között van lehetőség. A megadott időtartamon túli megtekintéshez a gondnokkal történő előzetes időpontegyeztetés szükséges (tel.: 06/30-9966-009).

A részletes pályázati feltételeket tartalmazó ismertető és a pályázati formanyomtatvány a Polgármesteri Hivatal Ügyfélszolgálati Irodáján (Budapest IV. ker., István út 15.) szerezhető be, vagy letölthető a [www.ujpest.hu](http://www.ujpest.hu)-ról.

**A pályázatot kizárólag az erre rendszeresített formanyomtatványon** lehet benyújtani, a Polgármesteri Hivatal Lakásügyi Osztályán (Bp. IV., István út 14. fszt. 4. szám alatt). A pályázattal kapcsolatos részletes felvilágosítás ugyanitt kérhető (tel.: 231-3179).

A pályázat benyújtására nyitva álló határidő **2015. január 26., 16. óra.** Az érvényes pályázatokat a Népjóléti és Lakásügyi Bizottsága bírálja el a polgármester javaslata alapján. A bizottság döntése kiterjed a pályázat kihirdetése és a pályázat elbírálása között megüresedő lakások bérbeadására is.

A pályázókat az önkormányzat az elbírálástól számított 30 napon belül írásban értesíti a döntésről.

Budapest, 2014. november 26.

Budapest IV. Ker. Újpest Önkormányzata

## P Á R T H Í R E K



**Pernecczy László** önkormányzati képviselő – Újpest Lehet Más a Politika (LMP)  
Tel.: 06-20 390-0566, <http://ujpest.lehetmas.hu>  
<https://www.facebook.com/PernecczyLaszlo>  
Újpesti LMP-iroda, 1041 István út 22., a Főposta mellett. *Fogadóóra:* Ne Ön jöjjön, hívásra én megyek el Önhöz!



**RUHA- ÉS JÁTÉKGYŰJTÉSI AKCIÓ**  
Az MSZP Újpesti-Káposztásmegyeri Szervezetének Nőtágozata jótékonyasági ruha- és játékgyűjtési akciót szervez rászorulóknak részére.  
Kérjük, hogy a még jó állapotban lévő, de Önöknek már feleslegessé vált játékokat, ruha-

nemüket hozzák el 2014. december 10-től 12-ig (szerdától péntekig) 14.00–17.00 óra között a IV. ker. Nádor utca 1. szám alá.

Bízunk benne, hogy kezdeményezésünk sikerrel zárul, segítségüket előre is megköszönve:

az MSZP Újpest-Káposztásmegyeri Szervezetének Nőtágozata

# Újpest aranykorának felejthetetlen játékosai

A magyar és az újpesti labdarúgás élő legendáival találkozhatott, aki november 29-én ellátogatott az újpesti aranycsapat gálaestjére.

Fazekas László, Dunai II Antal, Tóth András, Szentmihályi Antal, Noskó Ernő, Káposzta Benő, Dunai III Ede, Harsányi László, Nagy László, Borbély László, Zámbo Sándor, Juhász Péter, Kellner



Jenő, Várhidi Pál, Göröcs János. A magyar és az újpesti labdarúgásban elért sikereikkel, játékaikkal, góljaikkal generációk számára váltak példaképpé. Pályafutásuk olyan eredményeket adott a hazai sportéletnek, amelyek azóta is utánozhatatlanná tették a lila-fehér labdarúgást. Hét bajnoki cím,

öt olimpiai bajnoki cím, két ezüst- és egy bronzcím egy teremben. Olyan presztízs, amelynek üzenete örök.

A gálaestről készült műsort és a játékosokkal készült interjúkat az Újpesti Közéleti Televízió december 5-ei adásában láthatják. D.V.



## Előbbre lépett a röplabdacsapat

A tavalyihoz képest kissé átalakult az UTE NB I-es női röplabdacsapata. Öt plusz egy új név szerepelt a nyári átigazolásban: *Nevena Iricanin, Hornok Nikolett, Horváth Petra, Lakatos Enikő, Leidgeb Noémi* és a vezetőedző, *Andrea Milodanovic*. Az új szerzeményekkel a cél nem is lehetett más, mint feljebb kapaszkodni a bajnoki tabellán a tavalyi hatodik helyhez képest.

Bár néha akadozott a gépezet, félidőnél járva megállapítható, hogy sikerült az előrelépés. A bajnoki és a kupamérkőzés alatt hazai környezetben veretlen maradt a csapat, csak a tavalyi bajnok Békéscsaba és a harmadik helyezett Gödöllő győzte le a lila-fehéreket. A bajnoki tabellán jelen pillanatban a negyedik helyen áll az UTE.

A bajnokság elején nem gondoltam bele, hogy hány meccset fogunk nyerni vagy elveszíteni, mi csak tet-

tük a dolgunkat, edzettünk, gyakoroltunk meccsről meccsre – nyilatkozta a vezetőedző, Andrea Milodanovic. – Azért is elégedett vagyok, mert az idénynek voltak olyan periódusai, amikor nem volt irányítónk, megessett, hogy egy-két játékosunknak sérülten kellett pályára lépnie, mert nem volt helyettük más.

Kisebb-nagyobb sérülések jelenleg is sújtják a csapatot, *Ancsin Kitti* sincs százszázalékos állapotban, és a csapat-

kapitány, *Grózer Anna* még mindig nem állhat a csapat rendelkezésére.

– Két irányítóból van egy fél – mondta nevetve a tréner. – Bízom benne, hogy most, ebben a rövid szünetben felépülnek.

– *Körülnéztek a játékospiacon?*  
– Az átigazolási szezon január végéig tart. Arról, hogy lesz-e új játékosunk, vagy nem, még nem szeretnék beszélni. Egyelőre ez a csapatunk, így fogunk tovább dolgozni. (gergely)

**BIOságok**  
A BIOságokkal hához jön az egészség!

**Felejtsd el, hogy:**

„A BIO-izék drágák”  
„A BIO-kajak nem finomak”  
„A BIO-háztartás macerás”

Újpest-Kártyával **ingyenes** házhozszállítás!

**ÚjpestKártya Pont**  
Arany közvetítő partner

**VÁSÁROLJ A**  
**BIOságok**  
**WEBÁRUHÁZBAN!**

**biosagok.hu**

BIOságaink vegyszermentesek, tartósítószer-mentesek, finomak és megkönnyítik az életedet.

Friss hírek, tudnivalók:  
**ujpest.hu!**

## Tisztelt Hirdetőink!

A lakossági apróhirdetéseket az Újpest Márkaboltban vesszük fel, a IV., Szent István tér 6. szám alatt. Hirdetés felvételi napok: hétfőn, szerdán, csütörtökön: 10-17 óráig. ● **Lakossági** apróhirdetéseket csak személyesen vesszünk fel! Díja: 945 Ft + áfa, azaz 1200 Ft/30 szó. ● **Vállalkozói** és méretez hirdetések feladása, árajánlatkérés: hirdetes@ujpestimedia.hu. Részletes információ: www.ujpest.hu

## Ingtatlan eladó

● Újpest-Városkapunál eladó 68 m<sup>2</sup>-es, 2,5 szobás, világos, összkomfortos téglalakás négyemeletes ház földszintjén. Teljesen felújítva. I.á.: 16,5 M Ft, tel.: 06-30 319-7760

● Izzó-lakótelepen eladó 51 m<sup>2</sup>-es, egyedi fűtésű, 2 szoba-alkotmányos, kis rezsijű, jól élhető, csendes kis társasházban termeretes emeleti lakás. Nagyon jó közlekedési és parkolási lehetőség. I.á.: 11 M Ft, tel.: 06-20 968-2448

● Újpest csendes kertvárosában 600 m<sup>2</sup>-es saroktelken 105 m<sup>2</sup>-es alapterületű, kétszintes, hatszobás, amerikai konyhás, dupla erkélyes, kandallós, padlófűtéses, klímatergélés, patinás épület eladó. Pincéje háromhellyes, ipari árammal, vállalkozásra ideális, tel.: 06-1 369-3771

● Elcserélném vagy eladnám budakeszi (Nagyszénászug) zártkerti ingatlanomat. 585 m<sup>2</sup> telek, 30 m<sup>2</sup>-es téglapépület + melléképület, víz, villany van. A belterülethez legközelebb elhelyezkedő telek, lakókörnyezet ideális. IV-XIII. ker.-ben lakáscsere érdekel. Ár: 7,5 M Ft, tel.: 06-30 771-1186

## Ingtatlan kiadó

● Újpesti családi ház szuterénjében 60 m<sup>2</sup> raktározás céljára januártól kiadó. Tel.: 06-30 450-196

## Ingtalancsere

● Újpesti önkormányzati panel, IX. emeleti, 1/5 szobás, 35 m<sup>2</sup>-es, távfűtéses, (vízóra van) lakásomat elcserélném ugyanilyen lakásra, alacsonyabb emeletre. Metró, orvos, iskola, óvoda, piac közel van. Tel.: 06-20 263-0086

## Oktatás

● Matematika-, fizika- és kémiakorrepetálást vállalom. Házhoz megyek. Hétfőig is. Tel.: 06-70 554-1395

● Matematikakorrepetálás minden szinten, példacentrikusan, kedvezményes áron úgy, hogy még a matekot is megkedvelji. Tel.: 06-1 360-1657, 06-20 927-0270

## Régiség

● Földrajztanár vásárol régi könyvet, térképet, képeslapot, katonai tárgyakat, régi pénz, játék, diafilmet, jelvényt, festményt, ezüst, porcelán, bútort, teljes hagyaték is érdekel. Régi dolgait tegye pénzzé, azonnal fizetek. Lomtalanítást vállalom! Tel.: 06-20 924-4123

● **BOROSTYÁN ÉKSZER FELVÁSÁRLÁSA 10 000 Ft-tól 100 000 Ft-ig.** Arany: 6500 Ft-tól, ezüst: 3000 Ft-tól. Régi bútorokat, festményeket, órákat, porcelánokat, kerámiákat, dísz tárgyakat, régi pengőt, érmét, kitüntetéseket, bizsukat, teljes hagyatékot felvásárolok. Díjtalan kiszállás, értékbecslés. **Cím: V. ker., Szent István krt. 25.** Tel.: 06-20 914-0150

● Almási Katalin vásárol legmagasabb áron! Bútorokat, festményeket, órákat, dísz tárgyakat, porcelánokat, szobrokat, csillárt, hangszeret, könyveket, csipkét, bizsukat, borostyánt, ezüstöt, kitüntetést, régi pénzt, kerámiákat, szőrmét, írógépet, régiségeket, teljes hagyatékot díjtalan kiszállással. Hétfőig is! Tel.: 06-20 597-8280

● Pappné Szilvia gyűjtő díjtalan kiszállással lakberendezési tárgyakat vásárol. Antik bútorokat, festményeket, órákat, ezüstöt, szobrokat, porcelánt, régi pénzt, kitüntetéseket, csillárt, szőnyeget, bizsukat, ékszereket és mindenféle régiséget stb. és hagyatékot. Tel.: 06-1 293-1759, 06-70 942-0806, 06-20 465-1961

## Garázs vásár

● Kirakodóvásár – garázs vásár! Vasárnap minden kedves érdeklődőt vár, akár eladnám felesleges holmiját, akár olcsón szeretnék értékes dolgokhoz hozzájutni. December 14-ig minden vasárnap 9-től 14 óráig. IV. ker., Fóti út 58/a udvarán (Diegóval szemben), 06-30 408-8077

## Állást kínál

● Újpesti gyermekorvosi praxisomba 4 órás munkaidőre asszisztent keresek. Tel.: 3691-766, 06-30-529-9816

## Szolgáltatás

● **ABLAKJAVÍTÁS, WWW.AJTOABLAKDOKTOR.HU,** 20 éve vállalom kedvező árakon ablakok, ajtók javítását, illesztését, záruk cseréjét, festését, üvegezését, szigetelését 1 év garanciával. Felmérés díjtalan! HORVÁTH ÁKOS, 06-70 550-0269

● Kisebb-nagyobb burkolási munkák, javítások, bontások megbízható szakembertől. Korrekt áron, előre egyeztetett időpontban, tel.: 06-30 219-1624

● **REDŐNYÖSMŰHELYBŐL** rendelhet mindenfajta redőnyt, relaxgyártást, -javítást, -szerelest. Szalagfüggöny, szűnyogháló, roletta, harmonikaajtó. Napellenző készítése, ponyvacsera, karnisszerelés, tel.: 370-4932

● **AJTÓ-ABLAK JAVÍTÁSI** Fa, műanyag nyílászárók szerelését, szigetelését, zárseréjét, átalakítását vállalja asztalos. Ingyenes kiszállás! Kiss Ernő, tel.: 06-30 447-4853

● Nyugdíjas asztalos **asztalosmunkát** vállal. Javítást is. Fiókcsere, ajtópántok cseréje, tel.: 306-2023, 06-70 234-7759

● **Lakatosmunkák, biztonsági rácsok, kerítések, erkélyek felújítását, beépítését vállalom. Épületgépészeti munkákat társasházaknak is, tel.: 360-0035, 06-30-975-2315**

## Pedikűr-masszázs

● Izomlazítás, becsipődések, fájdalom megszüntetése. Sarokrepedések, tyúkszemek, gombás, benőtt körömök, bőrkeményedések kezelése, körömpótlás, benőtt körömöknel körömszabályozás. UV lámpás cipőferőtlenítés. Újpesti SZTK II. em. 211. Nyitva tartás: H-Sz. 9-től 15 óráig, tel.: 06-30 526-2923

## Masszázs

● **Izomletapadások, fej-, nyak- és hátfájdalmak** kezelése, teljes testmasszázs. Szakrendelőben (Csengery u. 25.; Vörösvári út 88-96.), az én vagy az Ön otthonában. Csipak Zoltán gyógymasszöről, tel.: 06-20 595-3057

## Közös képviselő

● Aktuálisá vált a közösképviselő-váltás! Válaszson minket közös képviselőnek. Mi Újpesten az újpestiekért dolgozunk már több mint 20 éve. Amennyiben Önök is úgy akarják, mi máris megoldjuk a problémákat, és a teljes ügyintézését vállaljuk. Tel.: 06-30 965-4844

## Ajándék, ékszer, lakásdekor

● **SWAROVSKI** ékszerek Újpesten, elérhető áron! Szeretettel várunk mindenkit Chris.tals ajándéküzletünkben! Termékeinkből: Swarovski ékszerek antiallergén fémből, japán divatgyöngy ékszerek, quillingképek, dekorációk, órák, kaspók... **Cím: 1042 Bp., Petőfi utca 16.; www.facebook.com/christalajandek; tel.: 06-30 716-5005**



**Kipufogó dobok, sportdobok készítése szerelése, javítása KIPUFOGÓK**  
Katalizátorok garanciával.  
**MŰSZAKIVIZSGA ÁLLOMÁS**  
1141 Bp. Fogarasi út 189.  
Telefon: 383-8055  
1039 Bp. Árpád utca 23.  
Telefon: 240-5603  
http://www.kipufogo.hu  
Nyitva: H-P: 8-17 óráig

**Oththonteremtő & Oththonépítő Ingatlaniroda**  
**Karácsonyi nyílt nap: 2014. december 19-én, 10-17 óráig szerdó ügyleinknek a közvetítési díj, Bruttó 1,5%**

**Díjazásunk: 10M.Ft alatt - bruttó 200.000.-Ft 10M.Ft felett - bruttó 2,5%**  
**Újpest kártyával rendelkezőknek -10% a közvetítési jutalékból vagy Ajándék Energetikai Tanúsítvány**

**Iroda: 1046 Hajló u.15 Tel: 0670-414-53-33**

**miosz**  
Magyar Ingatlanközvetítő Országos Szövetsége

*Hajnal*  
**GYÓGYÍTÓ MASSZÁZSOK**  
üzlet nyílt a 1041 Bp., Templom u. 4. szám alatt (6. sz.üzlet)  
Masszázs kezelések, Svédmasszázs, Talpmasszázs, Jade köves masszáz, Aroma, csokoládé és dekoltázsmasszázs, Relaxáló wellness masszáz, Masszázsotél, Fényterápiás kezelés  
KÉRÉSRE HÁZHÓZ IS MEGYEK!  
Tel:06-70-326-5381, email: hajnalka37@gmail.com  
www.hajnalwellnessok.mlap.hu  
**ÚJPEST KÁRTYA ELFOGADÓHELY**  
A hirdetés felmutatójának 500 Ft kedvezményt adok a svéd, az aroma a relaxáló wellness masszáz és a csokoládémasszázs árából! Újpest Kártyával a kedvezmény, hogy 1 óra helyett 80 perc kezelést adok. A két kedvezmény nem vonható össze.

**OROSZ CUKRÁSZDA KARÁCSONYI AKCIÓJA**  
**Rendeljen karácsonyra december 14-ig, így a beiglik árából 10% kedvezményt adunk.** Szamos szaloncukrok kimérve is kaphatók.  
**DIÉTÁS AJÁNLAT:** mákos, diós beigli rendelésre, szaloncukrok, sütemények. December 9-től beigli kóstolók. A kedvezmény a diétás beiglikre nem vonatkozik.  
Cím: 1041 Budapest, Templom u. 3.  
SÜTI VONAL: 70-429-3917

# SONOTHERÁPIA

**Hazánkban a szív- és érrendszeri megbetegedések gyakorisága első helyet foglal el az egészségügy statisztikájában. A Sonoterápia egy új, fájdalommentes és mellékhatások nélküli gyógymód az érlemezésedés és érszűkület gyógyításában. Azon betegknél is alkalmazható, akiknél már a műtéti megoldás is szóba kerül.**

Az érszűkület tünetei többek között: járáskor görcsbe álló lábikra vagy elnehezded, fáradó láb; hideg kezek, lábak; megterhelés okozta krónikus fájdalom a lábakban, szédülés, fülzúgás, feledékenység, elkékvült lábak. A kezdődő érszűkület az alsó végtagokban doppler vizsgálattal időben felfedezhető, a fent felsorolt tünetek előtt.

A gyengülő agyi vérkeringés miatt bekövetkező időskori elbutulás, és a szívkoronária erek beszűkülése miatt jelentkező mellkasi nyomás, kóros fáradékonyság, fokozatos legyengülés elkerülhető. Az érszűkület nem csak egy ponton támadhat, egyidejűleg kialakulhat az érrendszer különböző szakaszain is. A cukorbetegség végtagokat veszélyeztető hajszálér szövődményeinek megjelenése, a szenvedéssel, álmatlanul eltöltött éjszakák megelőzhetőek. A Sonoterápia és a Bemer terápia (pulzáló mágneses terápia) alkalmazásával ez tapasztalható.



A Sonoterápia alacsony frekvenciájú, pulzáló hanghullámok alkalmazásával javítja az érszűkület, érlemezésedés által megviselt közérzetet. A kezeléseket szabadalommal védett készülék végzi. A kezelések tökéletesen egyénre szabottak, ugyanis a speciális rezgéseket frekvencia, intenzitás, idő vonatkozásában a betegre kapcsolt EKG és az azt elemző számítógépprogram felügyeli és biztosítja.

**A Jobb Közérzet Napok keretében az Újpesti Sonoterápia Centrumban 11. 20. és 12. 20. között kedvezményes vizsgálat és felmérés - 3000 Ft. Nyitási kedvezmény a kezelésekre árából. Újpesti lakosoknak további kedvezmények.**

**Újpesti Sonoterápia Centrum**  
1045 Budapest, Ankara u. 35.  
Telefon: (1) 360-3572, (30) 921-0530



Akciós ajánlatok péntektől péntekig,  
december 5–12. között!

## Újpesti Piacnap – megéri!

A Virágcsarnok oldalában:

- a **Kedves Hentesnél** sertéslapocka, -dagadó és -oldal 1160 Ft/kg; sertésstarja és -comb 1200 Ft/kg; sertéskaraj 1290 Ft/kg; lángolt kolbász 999 Ft/kg; füstölt csemegezalonna 999 Ft/kg; házi disznótoros: hurka 1190 Ft/kg, sütni való kolbász és disznósajt 1350 Ft/kg.

A Nagycsarnokban:

- **Rozvadszky Dánielnél** (a Lipóti Pékségnél) jonatánalma 148 Ft/kg, golden és rubinola alma 128 Ft/kg;
- a **Megrak Fruitnál** banán 290 Ft/kg, cékla 100 Ft/kg, fejes káposzta 100 Ft/kg, darált dió 2500 Ft/kg, hurma 580 Ft/kg, avokádó 100 Ft/db;
- a **Sárgarépa Kft.-nél** zsákos télálló burgonya 55 Ft/kg, zsákos télálló hagyma 85 Ft/kg, narancs 180 Ft/kg, sütőtök 99 Ft/kg, kígyóuborka 280 Ft/kg, kivi 250 Ft/kg. (x)

**Újra köszörús a piacon!** A Virágcsarnok oldalában minden pénteken és szombaton várja a mester a késeket, ollókat élvezni kívánó vendégeket.

A négy adventi szombaton egy-egy piaci kifőzde kedvezményes áron várja ünnepi finomsággal a vásárlókat. A második adventi szombaton, december 6-án a Ruzicska-Buzás-étkezdénél (a Nagycsarnokban) **székelykáposzta kapható** tejföllel, kenyérrrel, 900 Ft/adag egységáron.



December 6-án, szombaton reggel 9 órától a Mikulással és segítőkivel találkozhatnak a gyerekek a piacon.

**Figyelje, keresse az „Akciós” zászló(ka)t!**  
Az akció a készlet erejéig tart.  
**Újpesti Piac**  
– Friss, olcsó, közeli

## Az újpesti Szent István téri Piac- és Vásárcsarnok ünnepi nyitva tartása

**December 22–23.:** normál nyitva tartás, 6-tól 17 óráig.

**December 24.:** 6-tól 14 óráig.

**December 25–26.:** zárva.

**December 27., szombat:** 6-tól 14 óráig.

**December 28., vasárnap:** zárva.

**December 29–30.:** normál nyitva tartás 6-tól 17 óráig.

**December 31.:** 6-tól 16 óráig.

**Január 1.:** zárva.

**Január 2-től** a megszokott nyitva tartással várja vásárlóit a piac.

## Olvasóink írják...

Tisztelt Szerkesztőség!

Kérem önöket, ha van rá lehetőség, közzeljék le az Újpesti Napló következő számában ezt a képet a „Piac” oldalon, egy kettős évforduló kapcsán! A képen *Ildikó* és *Tamás* látható az újpesti piac áruasai közül, akik ketten tizenöt éve megbízható, friss áruval, kedvesen szolgálják ki a vevőket, és a napokban ünnepelik a



huszonöt éves házassági évfordulójukat is. Így szeretném köszönteni őket.

A törzsvásárlóik nevében:

*Dornyai Gyula, Káposztásmegyér II.*

## Ilyen lesz a karácsony nálunk

Karácsonyi rajzpályázatunkra már sok remek alkotás érkezett szerkesztőségünkbe. Ezeket hétről hétre bemutatjuk olvasóinknak is. Most két alkotást osztunk meg önökkel.



A 9 éves **Hintalan Szabolcs** pedig azt a pillanatot örökítette meg, amikor a Mikulás becsempészi az ajándékokat. Akik figyelmesen megnézik a művet láthatják, hogy a háttérben Szabolcsnak és a cicának sikerült meglesni a varázslatot.



Angyalkás családi karácsonyukat **Lemaire Ida** rajzolta meg, a Halassy Olivér Német Nyelvet Emelt Szinten Oktató Általános Iskola 1. a osztályos tanulója.

## DECEMBER 6., szombat

| ÓRA           | HELYSZÍN                      | PROGRAM  |
|---------------|-------------------------------|--|
| 10.30         | SZENT ISTVÁN TÉR              | HADART MŰVÉSZETI TÁRSULÁS MŰSORA<br>„SŰSŰ KARÁCSONYA” *              |
| 15.00         |                               | KALÁKA *   |
| 17.00 - 18.00 |                               | AZ ÚJPESTI REFORMÁTUS<br>EGYHÁZ MŰSORA ÉS<br>ADVENTI GYERTYAGYÚJTÁSA |
| 19.00         |                               | ERKEL GYULA ZENEISKOLA<br>MŰSORA                                     |
| 19.30         |                               | SUB BASS MONSTER   |
| 15.00 - 21.00 | SZENT ISTVÁN TÉR,<br>JÉGPÁLYA | KORIZZ A MIKULÁSSAL!   |
| 10.00 - 13.00 | IFJÚSÁGI HÁZ                  | KÉZMŰVES FOGLALKOZÁS   |
| 11.00 - 17.00 |                               | MIKULÁS FOTÓZÁS*   |
| 15.00 - 18.00 |                               | WORKSHOP<br>(KÉSZÍTS MARCIPÁN FIGURÁT!)                              |

## DECEMBER 7., vasárnap

| ÓRA           | HELYSZÍN               | PROGRAM                                |
|---------------|------------------------|--|
| 18.30         | VÁROSHÁZA<br>DÍSZTEREM | DANIEL SPEER BRASS<br>ÜNNEPI KONCERTJE |
| 15.00         | SZENT ISTVÁN TÉR       | PALYA BEA *                            |
| 16.00 - 18.00 |                        | KARÁCSONYI<br>GYERMEKFOGLALKOZTATÓ     |
| 19.30         |                        | MYSTERY GANG                           |

\* - Gyermekek koncertek és műsorok

\* Előregisztrációhoz kötött program. Lapzártáncig sajnos minden hely betelt.

A rendezvény ingyenesen látogatható!

A műsorváltoztatás jogát fenntartjuk!

NOVEMBER 29. - DECEMBER 24.

# ÚJPESTI Karácsonyi VÁSÁR

SZENT ISTVÁN TÉR

Ingyenes  
jégpálya a  
Szent István  
téren!



MINDEN HÉTVÉGÉN GYERMEKMŰSOROK,  
WORKSHOPOK, KONCERTEK ÉS NEVES FELLÉPŐK!

## II. ADVENTI HÉTVÉGE PROGRAMJA!

ADVENTI-KARÁCSONYI FORGATAG, FELDÍSZÍTETT FAHÁZAK EGÉSZ SORA,  
JÉGPÁLYA ÉS AZ ÜNNEPKÖRHÖZ KAPCSOLÓDÓ PORTÉKA ÉS ÉLMÉNYRENGETEG

2015-ös újpesti falinaptár az Újpest Márkablott faházában megvásárolható!

SANOFI



## Díszítsük együtt ÚJPESTet!

Közös díszítésre hívja az Önkormányzat az újpestieket. December 24-ig várják az otthon készített díszeket a városháza mellett található ÚJPEST betűkre.

Az Önkormányzat arra kéri az újpesti családokat, gyerekeket, felnőtteket, fiatalokat, nagymamákat, nagypapákat, mindenkit, aki szeretne részese lenni a közös alkotásnak, hogy hozzon egy otthon készített díszet és helyezze el az Ú betűn. A dísz készülhet fából, szövetből, filcből, bármilyen – az esőt jobban elviselő, könnyű – anyagból, lehet rajta jó kívánság, a családtagjaink neve, díszíthetjük kedvünk szerint. Az elhelyezésnél segítségünkre lehet egy szalag, amivel felerősíthetjük díszünket a kiválasztott helyre.

## Hahóóó, Újpest!

Számos újpesti kisbabás családhoz látogatott már el az Újpesti Babaköszöntő Megérkeztem!-máciaja. Az önkormányzat ajándékcsomagjában csupa hasznos ajándék, body, kistakaró, hűtőmágnés ol-tási naptárral, mappá, illetve pelenkacsomag található. A védőnők által átadott csomagot örömmel fogadják a kisgyermekes családok. Arra kérjük a büszke szülőket, nagyszülőket, fényképezzék le csemetéjüket újpesti bodyban, és a képet jpg formátumban küldjék be szerkesztőségünkbe. Örömmel tesszük közzé a kisba-



bákról készült fotókat – névvel ellátva – az Újpesti Naplóban, továbbá az újpest.hu weboldalon és az Újpest-Káposztásmegyer Facebook-oldalon. E-mail címünk: szerkesztoseg@ujpestimedia.hu.



Küldöm kisfiam, **Tolnay Gergely** fotóját. Gergő 2013. szeptember 3-án született. Mint látható, a bodyk remekül helytálltak mászó-kázás közben is. Köszönjük a csomagot az önkormányzatnak. **Novák Orsolya**



**Bartucz Botondnak** hívnak, 2014. július 23-án születtem, 3600 grammal és 60 centiméterrel, a SOTE II-es klinikáján, 18 óra 20 perckor. Mivel az egész család nagy Újpest-rajongó, bérletünk van – már nekem is –, így a lila pléd és sál nálunk alapvető kellék. **Bartucz Botond** és az anyukám



Küldöm kisfiam, **Rigó Roland** fényképét. 2014. április 30-án születtem, 2630 grammal és 54 centiméterrel. Köszönjük a babacsomagot! **Ágnes**